

Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044

[新聞稿]即時發放

香港參與第十四屆威尼斯國際建築雙年展 展示香港優秀的建築藝術

【香港，二零一四年三月六日】由香港建築師學會和香港藝術發展局主辦，香港特別行政區(特區)政府「創意香港」贊助，第十四屆威尼斯國際建築雙年展之香港展覽主題已確定為「建基香港 - 三角四方 1984 - 2044」。

主辦單位經過一輪公開招募和嚴謹的評選後，選出**葉長安先生，劉珩教授和梁黃顧建築師(香港)有限公司**為香港展覽的策展團隊。是屆策展團隊在策劃類似的展覽具有豐富經驗，包括策劃香港在**2006**年首次參與威尼斯國際建築雙年展的香港展覽時，和籌辦**2011**年和**2013**年香港-深圳城市建築雙城雙年展。策展團隊正就第十四屆威尼斯國際建築雙年展藝術總監**Rem Koolhaas**訂立的主題——「**Fundamentals - Absorbing Modernity 1914 至 2014**」，構思香港展覽的具體內容和招募參展單位。

有意參展的單位須於**2014**年**3月10日**正午**12時**(香港時間)或以前，向主辦單位提供交計劃書。申請參展詳情請瀏覽香港建築師學會網頁<http://www.hkia.net>。

香港建築師學會會長馮宜萱女士說：「香港建築師學會與香港藝術發展局自**2006**年舉辦的建築雙年展香港展覽備受國際業界和藝壇關注及好評。一如既往，今次策展團隊公開招募參展人，讓公眾及全民參與。我們誠邀所有熱心的建築師、城市設計師和藝術家一同參與這項盛事。」

香港藝術發展局行政總裁周勇平表示：「很高興繼續與香港建築師學會合作，向國際展示香港優秀的建築藝術。香港藝術發展局會在未來數月與策展團隊緊密合作，全力支持是次展覽。」

香港特別行政區(特區)政府「創意香港」今年連續第三屆贊助威尼斯國際建築雙年展之香港展覽，以推廣作為本地創意產業之一的建築業。

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044

策展理念

環顧古今中外，香港和珠三角可能是最錯綜複雜、最具爭議的城市營造之一。儘管語言、身份、價值、教育、財富、慾望、風俗、甚至駕駛方向各有分別，珠三角十一個城市正湊密交織，逐漸形成無縫的「一小時生活圈」——建構著上億人口、數以兆計生產總值和四處全新的發展空間。位處華南邊陲，珠三角代表著新一代、多核心的網絡型都會，與二十世紀典型的城市擴張截然不同。

是次香港展覽將以四段短片，捕捉遊走珠三角不同語境、制度下的眾生相。跨越各式邊界，水陸之間、家與社群、聚散離合、婚姻家庭種種關係之中，映照香港與周邊城市之間的千絲萬縷關係。電影的直觀手法和人文觸覺，正是對上而下城市規劃藍圖的批判，同時補充在硬件發展之下急待討論的社會流動性、社會配套及社會創新。一條新鐵路，究竟連繫著肉身還是心靈？建築師和規劃者正為社會解決矛盾，抑或製造新的爭端？建築只是單純提供一瓦遮頭，抑或真能改善生活？

我們將於今屆威尼斯國際建築雙年展匯聚世界的智慧與想像，或許能為香港和珠三角地區的未來發展，帶來新的可能。

歷屆香港展覽主題

2006 - 反之亦然 城市越位

2008 - 重塑香港

2010 - 衣食住行

2012 - 城間/城內 魅筆生城

“建基香港 - 三角四方 1984 - 2044” 第十四屆威尼斯國際建築雙年展香港展覽

日期 2014 年 6 月 5 日 (開幕典禮)
2014 年 6 月 5—6 日 (預展)
2014 年 6 月 7 日—11 月 23 日 (公眾開放)
地點 Arsenale, Campo della Tana, Castello 2126, 30122 Venice

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?
DELTA FOUR 1984 - 2044
建基香港 - 三角四方 1984 - 2044

【新聞稿的圖片】



香港 - 深圳城市\建築雙城雙年展, 西九 (香港), 2009



威尼斯國際建築雙年展之香港展覽場地#1

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044



威尼斯國際建築雙年展之香港展覽場地#2



威尼斯國際建築雙年展之香港展覽場地#3

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044

【主辦機構簡介】

關於香港建築師學會

香港建築師學會是香港法定專業學會組織，目前共有約 170 位資深會員、約 3,900 名正式會員，超過 800 多名聯繫會員和畢業生會員以及公司會員 173 名。學會由一個理事會統籌，包括二十位成員，並於北京設有代表處。

香港建築師學會成立的首要目的在於香港推動建築教育和實踐以及推動和促進與之相連的各種藝術和科學知識，不斷提昇香港建築的水平、以及加強會員所提供的專業服務素質。

關於香港藝術發展局（藝發局）

香港藝術發展局（藝發局）於 1995 年成立，是政府指定全方位發展香港藝術的法定機構。藝發局的使命為策劃、推廣及支持包括文學、表演、視覺藝術、電影及媒體藝術之發展，促進和改善藝術的參與和教育、鼓勵藝術評論、提升藝術行政之水平及加強政策研究工作，務求藉藝術發展提高社會的生活質素。藝發局自 2006 年起參與威尼斯建築國際雙年展。

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044

【策展團隊簡介】

葉長安

獨立策展人、香港理工大學賽會社會創新設計院總監。其嶄新的策展項目，如香港最大型年度年青設計展《DETOUR》及香港首次參加威尼斯建築雙年展之《反之亦然 城市越位》(2006)均獲中外讚譽。葉長安亦於羅馬、倫敦、巴塞隆拿、赫爾辛基、伊斯坦布爾、柏林、畢爾巴鄂、莫斯科、科隆、巴黎等城市參展。他於2007年獲香港建築師學會境外建築獎、2004年獲不列顛學院授予羅馬學人、2011年獲香港十大傑出青年和2010年獲香港政府行政長官社會服務獎狀。

劉珩

香港南沙原創建築工作室創建人/主持建築師，香港中文大學建築學院兼任副教授，美國柏克萊加州大學建築碩士和美國哈佛大學設計博士。

她和她的建築設計事務所 NODE 多年來以南沙和珠三角為根據地，開展著多元化的城市設計研究，建築創作和實踐活動，有關設計和完成的建築作品和學術文章應邀於海內外的多家專業雜誌上發表，亦應邀參與了包括威尼斯雙年展、鹿特丹建築雙年展、廣州三年展、深港城市建築雙年展、上海雙年展和成都雙年展等建築和藝術展覽活動並獲得多個獎項。2012年劉珩和她的事務所南沙原創 NODE 作為全球五個建築師之一，被提名<奧迪國際城市未來設計大獎(AUFA)>的最終競選。

梁黃顧建築師（香港）事務所有限公司（符展成）

符展成先生為梁黃顧建築師（香港）事務所有限公司「梁黃顧」董事，符先生是香港註冊建築師兼具認可人仕(建築師)資格，於業內擁有超過20年經驗。同時，符先生擁有中華人民共和國一級註冊建築師資格，亦為深圳市住屋和建設局建築工程評標專家庫專家成員。公職方面，符先生是城市規劃委員會成員、建造業工人註冊管理局會員、香港土木工程及建築業訓練委員會委員、威尼斯建築雙年展展覽督導委員會成員與及香港深圳城市建築雙城雙年展港方展覽督導委員會委員。

梁黃顧自1986年開始提供全面建築設計服務。正參與珠江三角洲的快速城市化過程以及各種建築及藝術類別的活動，其中包括2011年及2013年深港城市建築雙城雙年展、2014年「港文化·港創意」之「落地·生根」展覽。2012年以來，梁黃顧與中國綠色建築委員會於深圳成功合辦一系列綠色建築主題論壇。

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044

【鳴謝】

主辦機構



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

主要贊助機構



支持機構



School of Architecture
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG



HONG KONG ARTS CENTRE
香港藝術中心



香港城市大學
City University
of Hong Kong



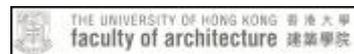
珠海學院
CHU HAI COLLEGE
OF HIGHER EDUCATION



chu hai architecture
http://www.chuhai.edu.hk



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學



THE UNIVERSITY OF HONG KONG 香港大學
faculty of architecture 建築學院



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學
SCHOOL OF DESIGN
設計學院



DEPARTMENT OF
BUILDING & REAL ESTATE
建築及房地產學系
INTERNATIONAL • COLLABORATIVE • CONSTRUCTION



建築署
Architectural Services Department



HONG KONG
TOURISM BOARD
香港旅遊發展局



西九文化區管理局
West Kowloon Cultural District Authority



香港設計大使
Ambassadors of Design
HONG KONG



Hong Kong Design Centre
香港設計中心



HONG KONG DESIGN INSTITUTE
香港知專設計學院
Member of VTC Group VTC 機構成員

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor



Fundamentally Hong Kong?

DELTA FOUR 1984 - 2044

建基香港 - 三角四方 1984 - 2044



免責聲明：

香港特別行政區政府創意香港僅為本項目提供資助，除此之外並無參與項目。在本刊物／活動內(或由項目小組成員)表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府的觀點。

查詢一般行政事務，請聯繫主辦單位：

香港建築師學會秘書處譚雅尹小姐

電郵: vb2014@hkia.net

電話: 2805 7335 或 2511 6323

查詢策展及傳媒事宜，請聯繫策展團隊：

項目經理呂妙敏小姐

電郵: syut.lui@gmail.com

電話: 9123 7695

Organizers



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Leading Sponsor

